

Abonnement pour un an:

250 piastres

Edition spéciale 500 piastres

Adresse :

Idjtihad Constantinople

Téléph st, 865

XXIème ANNÉE

Février 1925 - no 192

اجتهاد

فلسفی، اجتماعی، ادبی اقتصادی مجموعه

آبونمان سنه لکی [۲۴ نسخه]

داخل ایچون ۲، خارج ایچون

۱/۲ اعلا کاغذ لیسسی ه ایرادر.

اداره خانه سی

جمال اوغلنده « اجتهاد نهوی »

تلفون استانبول ۸۶۵

یکرمی برنجی سنه

نومرو ۱۹۲-۱۵ اشترین ثانی ۱۹۲۵

سجیه قوتی و تراقیتمق

دماغلر ایچون پک مهمدر . چونکه بولهجه کنجلك برکاشف ویا مخترعك وجوده کتیردیکی هر هانکی قیمتدار بر تحفه سنک اساسی ، تملی بتون معناسیله نازیانه غیرت، یعنی آغیر چالیشمق تشکیل ابتدیکینی اوکره نه چکدر .

اوتنه دنبری ناملری حرمتله یاد ایدیلن اک مشهور و مقتدر رساملر ، موسیقیشناسلر ، مؤلفلر ، صنعت وفن صاحبلری مثلاً (ادیسون) کبی مخترعلر هب سجیه صاحبی ذواتدن بولنلریته رغماً جله سنکده اعتراف و تصدیق ایده جملری وجهله بولنلر سجیه نك یانی صره آغیر چالیشمق صورتیله مقصد و هدفه واصل اولشلر و بو سغیلری آره سنکده بر خیلی تر قطره لرینک ناصیه لرندن آشاغی یووارلانماسنه آلدیریش ایتمه مشلردر !

مثلاً طبعیمون مسلکنک اک ایلری کلان سیالردن باقون آغیر چالیشانلر میاننده پک مهم شخصیتدر .

(نایشو براهه)دها هنوز تسقوب آلتنک اختراعندن مقدم سنه لرحه مدت غایتله ص جورانه بر صورتده سیایی ترصدده بولنیش و بو یورولق بیلیمین مساعیسی نتیجه سنکده طبقات سماویه پک خریطه سنی چیرمشد .

(کوپلر) و (غالیه) کبی بشریت و مدنیت غایت حساس آلتلر هدیه ایدن بو ایکی نادره فعالیت آغیر چالیشمق نقطه سنکدن برر مستثنا سجادرلر .

کنجلكلکنده بر اصول و انتظام اوزره چالیشمق شرطیله وعین زمانده اقتصاده رعایتله حرکتی اعتیاد ایدینه بر آدم ایچون دنیایی یقیندن مشاهده ایتک واستفاده لی بر خاطره سیاحت اولق اوزره رومایه غریمتله « سن پهر » کلید ساسنی زیارت و تماشاسنی توصیه ایدرز .

فی الحقیقه زائرک اوراده انکشت بردها نحریت قاهره لردت تماشاسنه طوبه میه جنی بشریتک مدار افتخاری فوق العاده قیمت معماری مهندسلك علمنده اسانی حیرتله سوق ایده جک هنرلر و صنایع نفیسه ده پک مستثنا موقع احراز ایدن طابولر و هیاکل ایه قیده ایشله نیلمش او غایتله دقیق و ظریف اشکال و یازیلر بالکیز بر شخصک ، میخائل آنژله لونک غیرت و فعالیتنه مدیوندرلر ...

ا کر « خارقه » تعبریجی انسانلر بخش ایتیه و اویله جه توصیفه قایمیشه جی اولور سهق بو خارقه تعبیرنه لیاقت کسب ایدنلر . آندنه میخائل آنژله لو ، شکسپیر ، رافائل و به سوهن کبی ذوات عالیله پک ممتاز بر طبقه تشکیل ایدرلر .

میخائل آنژله لو سکسان طقوز سنه یشامشدر . صباوت حیاتی قاله آلینادینی تقدیرده آنژله لو یتیش بش سنه مدته متادیا چالیشمش و بومساعینک نتیجه سی اولاراق وجوده کتیردیکی اشیای

یوز اون درت ملیون آمریقالی آره سنکده یتیشن بر قاج مستثنا سما و نادر ذکالردن بری اولان طوماس ادیسون عالم بشریت و مدنیت اهدا ایتدیکی کشفیات و اختراعاتندن طولایی اهالی طرفندن درین حرمت و ستایشلرله مالی صمیمی تبریکاته مظهر اوله رق کندینک بر « خارقه زمان » دییه یاد و تسمیه ایدلیدیکی اوقیوب ایشیتدیکجه اشبو « خارقه » توصیفنه ذره جه اهمیت و بر میره رک فرست وقوعنده کنجله خطاراً غایت آجیق بر لسانله : « دلیقانی ؛ دریش اینک خارقه نك اساسی یوزده اون نسبتنده سجیه و یوزده طقسان نسبتنده تر آقیتمق تشکیل ایدر ! » دیور . پشیناً سویلیم : احتمالک بعضاً آره هنده بیله یتیشن و « طالعی » دییه نظر دقتی جلب ایدن بر شخصک یا باباسندن قالان بر میراثله ویا آیاقلری آلتنده طوبراقدن ناکهانی فیشقیان باغ معدنه بردن صاحب اولماسیله یا خود پانقوده بیوک بر اکرامیه نك کندی توضو سنه اصابت ایدرک بردن زنکینلشمه سیله او شخصیتده خارقه و سجیه نامه بر شیلر کورمه یز . فقط بو دنیای فانیده عامه نك صمیمی تقدیراتی اوزرنه جلبه موفقی اولق و نامنی الی الابد حرمتله یاد ایتدیرمک ایچون هر هانکی بر شخصک مشکل ، خطرناک و صعب المور بر یول اوزرنده صاعلام خطوه لر آه رق درعهده ایتدیکی بر مصلحتی موفقیته نتیجه لنديرمسنده بر « فضیلت » مشاهده ایدرز .

* *

حیاده هر هانکی بر غایه و امله موفقی و وصول آنجق آغیر چالیشمق سایه سنکده ممکندر . نازیانه غیرتی یعنی آغیر چالیشمی بر لو قوموتیفک ایچلری لبالب یوکلی قرق الی و اغونی جر ایتهمسنده واضعاً کوره بیلیرز . لو قوموتیف ایچنده آیاقده طوران ما کنیستک لو قوموتینی اداره وایشلنک خصوصنده صرف ایتدیکی عقل و فکر « سجیه » بی مثل ایتدیرر . ونه خطوط حدیده اوزرنده بتون هییتله حرکت ایدن لو قوموتیفک اطرافنه صاوردینی طاغله دومانلر ویا صاحب دینی « استیم » بخارلر تر اساله سنه مشاهددرلر .

یوکا ممائل اولاراق بر تازلاده بر چوجک اوکوزلرله جفت سورمه سنی قید ایده بیلیرز . اشبو منله اوکوزلر آغیر چالیشمق یعنی تر آقیتمق دیمکدر . اوکوزلرک چکدیکی صیانی یولیله استعمال ایدن چوجوق سجیه بی کوسترر .

* *

دوره شبانی ادراک ایدن کنجلك جدید و عشقه مطالعه یه قویوله رق بالخاصه شمدیه قدر یتیشمش اعانک ترجمه حالین یقیندن تبعله فکرلرینی تنویره سنی ایتلری کوریه

نقیسه زمانه‌ك اَك ایلری كلان معمار ، مهندس و رساملریله ،
هیكلتارشلرینك آثاربدیعه لرینی فرسخلرجه كریده براقشدر .

* *

بشرك خارقه لر اظهار ایتمه سیچون اول اصرده حدودسز
مناحه قاتلامنی كوزه آلماسی شرطدر .

زحمته قاتلامنی و آغیر چالیشیق « خارقه » نك مولدی درلر .
عالمك تقدیرینه و فردك مادام الحیات افتخارینه بادی اوله جق
هره انکی بر هنر و معرفت اظهارینه ، موفقیت سرعت و سهولتله
میدانه كله من . آل چابوقلقی معرفت دییه حقه بازلنی كندینه
صنعت اتخاذا ایدینه برینك بر متفق . بر حكیم و یا برداهی
دییه كتابلرده ، تاریخلرده قیدینه تصادف ایتدیكیزی ؟

هره انکی بر ایشده هدفه وصول ایچون سجه ایله تازیانه
غیرتی مزاج و توحید ایتدیرمك صورتیه آنیجی املنه موفق
اولاییلرسك .

بالطبع عانده علی العاده بر فرد ایچون « سجه » صرفه
احتیاج مس ایتمین لایعده آغیر ایشلر واردر . مثلاً آتمش
باشنده اختیار بر حالك یوز یكیری اوقه لقی بر اوزوم كوفه سنی
صیرتنده طاشیمسی کی کی بو نقلیاند بر خارقه كورمه یز .
واو حالك سنك حزارینه « بو آدم برحیات ایكن بر خارقه
ایدی » قیدینی ادخال کی خفیف مشربلكرده بولمقلقمز كولنج
اولور ! ...

اكر قفا طاسمز ایچنده بولنان دماغمزدن شعله عقل و فكر
فیشفیرمازسه آغیرجه چالیشمقلقمز بر بوستانده كوزلری باغلی
اوله رق كور كورینه برصو دكرمنی چورمكه محكوم بر حیوانك
فعالیتنه بکزه ر !

خارقه نك آغیرجه چالیشمه یه نسبی بر اولومو بیله بكانه
حرکت و سرعت تأمین ایدن اسطوانه اوزرنده کی شعله لر در .
ولو كه اولومو بیلكنز صوك موده و غایتله شیق اعمال ایدلش
اولسون اكر اسطوانه اوزرنده شعله لر پیدا اولمازسه ما كنه
حرکتدن سائط قالیر .

* *

مناحه قاتلامك و آغیر چالیشمه نك یانی صره قطعیآدریش
ایدیله سی لازمه دن اولان برشی ده واردر كه او دخی صاغلانم
واساسلی بر استقامتده اختیار زحمت و صرف غیوت ایتكدر .

ینه زهار فراوش ایشله مك لازمكلان دیگر بر اساس دخی
شودر ، كه درعهده ایتدیكیمز بر ایشده دماغمزی اولاً علم
و عرفانه تجهیز من شرطدر . ینه حیانه غیر منتظر عارضه و مواع
كوزلرمزی بیله یرماملی ، حسارتزی قیرماملیدر . واقعا میخائل
آنزه لاهوتون حیاتی چالیشمقلقه اصرار ایتشدر .

فقط مشارالیهك فعالیتی بعضا کینی اوله رق سوء استعماله
معرض براقلمشدر . برزمانلر روماده پایاق ایدن ایکنجی
ژولیوس ، آنزه لاهوتی سن بیه رکلیماسنی انشایه مأمور ایتشکن
ینه عینی پای ژولیوس بر آرله قی معظم بر آبدمك انشاسیله
مشغول میخائل آنزه لاهوتی رضاسی خلافته آبد انشاسندن منع
ایله و ایتقان نامنده کی پایاقی سراننده سیستان شاهلنك دیواروقبه .
لرنده یالیزلی و معماری ایشله لر حکنه ، تصویرلر ترسیمنه
مأمور ایتدیرمشدر .

غریبدرکه آنزه لاهوتی ایفاسنه مأمور اولدینی بویکی ایشه
بتون عشق و جدیتله صایریش و تمام یگیری آبی امتداد ایدن
مساعیسی نتیجه سنده ایوم دنیامك اَك مشهور و ممتاز آرتیستلری
خیرتله سوق ایتکده اولان اه غایتله اینجه و ظریف تصاویر
عزیزه سیله ، معماری شکلریله عالم بشریتده نامنی الی الابد
یشانه جق خارقه لر کوسترمشدر .

شاهلک قبه طاوانی بویاق و صنعتکارانه رسملره تزیین
ایچون ایلره صیوط و هواده معلق بر حواله اوزرنده هرکون
ساعتلرجه مدت صرت اوستی یاترق کوزلرینی طواونه رکز
ایله چالیشان آرتیستك کوزلرینه ضف عارض اولش معافیه
فدا کار و غیور آرتیست بوکا اهمیت و یرمه رك درعهده ایتدیکی
ایشی اكله غیرت ایلهمشدر . تاریخك قیدینه كوره آنزه لاهوت
سالف الکر شاهلک ترسیمندن صکره اوزون مدت کوزلرینی
بوقاری قالدیرمق و مطالعه سنی ایسته دیکی محررقی باشنك اوزرنده
طوغتی صورتیه یازیلری رؤیته و بویه جه قرائته مجبور اولمشدر .

* *

قلباً نقرتنه رغماً قیرباح تهدیدی آلتنده چالیشمقه مجبور
ایدیلان بر اسیرك چیقاره بیله جکی ایش نه قادر چوق اولورسه
اهلسون بونك اهمیتی لاشیدر . فقط نفسی ، مفکره سنی بتون
تام بر عشق و ایمانه ایشه حصر ایدن بر آدمك چیقاره جفی
ایش آز بیله اولسه دها قیمتیدر :

آغیر چالیشیق موفقیتك تأمیننه بكانه اساسدر . معافیه
ایضا عدن مستقنیدر كه قارئلر عظه غیر چالیشمقی توصیه دن مقصد من
هره انکی برینك بومیه اون دورت و یا اون سکز ساعت چالیشماسی
دیمك دكلدر .

بونقطه ده فیکرمز بر شخصك مثلاً چالیشدینی هر هانکی
ایش اوزرنه صرف ذهن ایدرك او ایشده تكمیله ، اصلحانه
موفقیت کوسترمه سیدر . مثلاً مصالحی منسوب اولدینی دائره ده
ویا اداره خانه سنده براقه رق آقشام اوززی خانه سنه عودتنده
« ایشلم ما كنه کی یولنده کیدیور » دییه مفرورانه بیانده
بولنان بر آدمك مصالحی ما كنه کی یولنده ایشله مکدن قطعاً
اواقدرد . احتمال كه او آدم حیانه ایكن بر قاج پاره جمع

آیرلیق

حروف منفصله حقنده

لاتین حرفلری

اقلابمك جذرى اوله رق حل ایده جکی مسئله لردن
بری شبهه سز یازی مسئله سیدر .

انسانلرك حیاته ده موفق اولمق ایچون آز زمان ایچنده
بك چوق شیرا و کرمك مجبوریتنده بولندینی برعصرده
لسمنزی طوغری اوقومق ایچون اوزون برزمانزی
رجوق شیرا و کرمك حصر ایتمه من عقل سلیمك قبول
ایده میه جکی برکلفندر . منفصل حرفلر ایله نهات برهته
ایچنده افاده مرام ملکه سنی استحصال ایتك ممکن ایکن
اوقونوب یازلمسی رجوق معلومات اعدادیه نك معاونه
محتاج اولان سته نوغرافیق عرب یازیسی محافظه ده
اصرار ایتك تاریخی برتصادفك تورکك رقی و تکاملنه
قارشو چکمش اولدینی مانعه نك ادامه سته اعراض عین
دیمکدر .

عصرلرك تجربه سی بزه اثبات ایتدی که بیلکینک
اره مزده تعمم ایدمه سی ، تجارتده ، صناعته ده ،
زراعتده کری قالمه نك باشلیجه سبی یازیمك قات
کلفتلی اولسی و اوقوبوب یازمه نك بوتون کنجك
زمانی اماته ایدمك قدر اوزون و متنوع معلومه
متوقف بولمسیدر . بودعوی محتاج مناقشه اولیان
بدیه یادن اولدینی ایچون بوخصوصده فضله توقف ایتك
لازم دکلدنر بوکون یازیمزی محافظه طرفدارلغی ایدنلر
بیل منفصل حرفلرك سهولت تعلیمی و عرب یازیسه
رجحانی انکار ایتیلرلر انجق برملتک عناصر مدنیه سندن
اولان یازیسنك بدن بره ترکیله یکی بر یازی قبول
ایتمسندن حاصل اوله جق بحرانك دهشتنی درپش ایدمه نك
حال حاضرک ادامه سی ضروری اولدینی ایلری سورمه نك
بویله بربحرانه میدان ویرلامه سنی توصیه ایدر کی برطور
آیلورلر .

بزبوراده بوقورقونج بحرانك نه بولده تحدت ایده جکی
ونتایح محتمله سنی تدقیق ایتك جسارتنده بولنه جفز .

آقشام قیزیل ایشیقلری دوکشدی آنکینه ،
دالدم .. اوزاقده قلبی صاران انجه رنگکه ..
سوزگون ، آلا باقیشلی گوزمل ، کل دوداقلی یار ،
روحکدی خسته روحه آرتق گوان دیار! .
برگون کوزمل باقیه لریکک اولدم عاشق ،
کیرپیکرکه کوزلریکک روحم عاشق

بیله یزلر ایته گوکلری صارمش خیالایور ..
آرتق وداع زمانی .. حزن گوکلر آغلاور!
یوللرده بر خیال گبی دونده ده باغچه که ،
قالدم بو توی یوللرک اوستنده بنینه ! .
أسراری بسته لر دینه نك ، صوصدی چاغلایان ،
قلبمدی شیمیدی حزن ایله عجراله چاغلایان ! .

۳۴۰ : چاغلایان معلم فاروق

وادخارینه موفق اولابیلر فقط بو قبیل بوش قفا و محدود
عقلله یشایان بر آدمک اولدکدنصکره نامنك بقا بولماسی احتمالی
یوقدر .

بهریت ایچون آغیر چالیشق ممکنیدر ؟

وجود ، بدن نامنه بوکا اوت دیه بیلر . فقط دماغ
حسابنه بوکا منق جواب ویره جکر . چونکه اوزونتو ، صفتی
دماغه ضرر ابراث ایدر . خصوصیه بعد الطعام قانک باشمه
طوغری جولانه بدل بونی معدمه مزده راکم ایتدیرمک لازمدر .
مع مافیة هرمانکی فعلی و عملی بر مشغله یوزندن دماغک متأثر
اولوب اختلاله اوغرایه جفی قبول ایدمه یز .

اساساً قفا طاسمز ایچنده بولنان دماغز او مرتبه سره نله
چالیشمده درکه بونی احاطه من غیر ممکنیدر .

اگر بریسی « شو مسئله نك حل ایچون اون ایکی ساعت
صرف ذهن ایتدم » دیه جک اولورسه بوکا اینانمایکیز !
احتمالکه مخاطبکک عین مسئله اوزرنده حقیقی دوشونجه سی
مدتی اون تانبه یی بیله تجاوز ایتمه مشدر .

بر ثانیه ظرفنده بورولفسرین یدی دفعه دنیای دورایدن
برالکترتیق اهترازیسه نسبتله دهها زیاده قوتلی اولان دماغک
یولیه استعمال ایدلنکی تقدیرده بورغون دوشمنه امکان
یوقدر .

صائم سالم